**Austin Papers, Vol. I, Part I, p. 936**

**Transcription (Spanish, from transcript in Austin papers) and Translation (English)**

**by Chris Kneupper, 10-Apr-2020**

* *italics added by transcriber*

**Letter from Stephen F. Austin to State Congress, 6-Nov-1824**

 El Ciudadano Mexicano Estevan F. Austin con todo el debido respeto hace presente á vuestro Honorable Cuerpo que habiendo Colonizad Tres Cientos familias en este Provincia bajo la autoridad que me confirió el Supremo Gobierno Mexicano. Nos hallamos con mucha incomodidad por la falta de un puerto de Mar habilitado para la extracción de productos de país. También hago presente que he recibido cartas y peticiones de más que Dos cientos familias que quieren Colonizarse aquí por tanto he hecho una Memorial á S. A. el Supremo Poder Executivo de la República Mexicana la que presento á vuestro Honorable Cuerpo para que si se le aprueba se sirva informar el Supremo Gobierno sobre la materia en el concepto de que las familias vendrán pronto y que todos serán industriosas y de buenas Morales, también serán de Muchísimo utilidad al país tanto por el fomento de su población y el aumento de su fuerza como por el adelantamiento de Máquinas y otros industrias particularmente en el Ramo de la siembra Algodón. Según las mejores noticias que he podido conseguir de la Costa la Isla de Galveston es el único punto que puede servir para un puerto de mar para Buques grandes, por tanto.

 A Vuestro Honorable Cuerpo suplico que se sirva informar el Supremo Gobierno en favor de mi pretensión.

 San Felipe de Austin 6 de Noviembre de 1824

 Estevan F. Austin

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

The Mexican Citizen, Estevan F. Austin, with all due respect, makes your Honorable Body present, having colonized Three Hundred families in this Province under the authority conferred on me by the Supreme Mexican Government. We are very uncomfortable due to the lack of a sea port enabled for the extraction of local products. I also acknowledge that I have received letters and requests from more than Two hundred families who want to Colonize here, therefore I have made a Memorial to His Highness the Supreme Executive Power of the Mexican Republic, which I present to your Honorable Body so that if it is approved it will be served inform the Supreme Government on the matter in the concept that families will come soon and that all will be industrious and of good Morals, they will also be of great use to the country both for the promotion of its population and the increase of its strength and for the advancement of Machines and other industries particularly in the Cotton Seeding Branch. According to the best news I have been able to get from the coast, Galveston Island is the only point that can serve as a seaport for large ships, therefore.

     I ask your Honorable Body to inform the Supreme Government in favor of my claim.

       San Felipe de Austin November 6, 1824

                                                                          Estevan F. Austin